

# ***MULTIPLIER EVENT 1***

## ***Report***

### ***TRAIN2VALIDATE***

**Project title:** Professional training for easy-to-read facilitators and validators  
**Project acronym:** TRAIN2VALIDATE  
**Grant Agreement:** 2020-1-ES01-KA203-082068  
**Funding Scheme:** Erasmus +, KA2  
**KA203: Strategic** Partnerships (Higher Education)  
**Project Duration:** 01/09/2020-31/08/2023 (36 months)  
**Project Coordinator:** Plena Inclusión Madrid, Spain (PIM)  
**Partners:** ECQA, Austria  
Fundatia Professional, Romania (ProF)  
Scuola Superiore Per Mediatori Linguistici, Italy (SSML)  
Sprachen und Dolmetscher Institut München, Germany (SDI)  
Universitatea Politehnica Timisoara, Romania (UPT)  
Zavod RISA, Slovenia (RISA)

#### **Multiplier event 1**

**(ME1) title:** *The Status of Training Programs for Validators  
and Facilitators in Europe*

**Organiser:** Politehnica University Timișoara, Romania

May 2021, Timisoara



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

**DOCUMENT TITLE:** Multiplier event 1 report

**ABSTRACT:**

This report provides an overview of the activities, results, and impact of Multiplier Event 1, which was held in Timișoara on May 26, 2021, and disseminated the TRAIN2VALIDATE project, and more specifically IO1 results.

**AUTHORS:**

**Daniel Dejica**, Partner leader, Politehnica University Timișoara, Romania

**Simona Șimon**, Politehnica University Timișoara, Romania

**Marcela Fărcașiu**, Politehnica University Timișoara, Romania

**Annamaria Kilyeni**, Politehnica University Timișoara, Romania

**CONTRIBUTORS:**

**Oscar García Muñoz**, General Project Manager, Plena Inclusión Madrid, Spain

**Rocio Bernabé Caro**, Partner leader, Internationale Hochschule SDI München, University of Applied Sciences, Germany

**Piero Cavallo**, Internationale Hochschule SDI München, University of Applied Sciences, Germany

**Carlo Eugeni**, Partner leader, Scuola Superiore per Mediatori Linguistici, Italy

**Francesca Blevé**, Scuola Superiore per Mediatori Linguistici, Italy

**Angela Cotoară**, Partner leader, Fundația Professional, Romania

**Tatjana Knapp**, Partner leader, Zavod RISA, Center za splosno, funkcionalno in kulturno opismenjevanje, Slovenia

**Drago Blumen**, Zavod RISA, Center za splosno, funkcionalno in kulturno opismenjevanje, Slovenia

**Gabriele Sauberer**, Partner leader, ECQA GMBH, Austria

**SUBMISSION DATE:** 15 June 2021

## REVISION HISTORY:

Version	Type	Action	Date	Author	Organization
01	Draft		09.06.2021	Daniel Dejica	Politehnica
02	Final	Hyperlinks and accessibility information added	15.06.2021	Daniel Dejica	Politehnica

**DISSEMINATION LEVEL:** public document

## LIST OF ACRONYMS AND ABBREVIATIONS:

**E2R** Easy to read  
**IO** Intellectual output  
**ME** Multiplier event  
**T2V** TRAIN2VALIDATE

## Copyright

The document is proprietary of the TRAIN2VALIDATE partnership members. No copying or distributing, in any form or by any means, is allowed without the prior written agreement of the owner of the property rights.



Attribution-NonCommercial-NoDerivs  
 CC BY-NC-ND

## Disclaimer

This project has been funded with support from the European Commission.  
 This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

# CONTENTS

1. INTRODUCTION.....	5
2. AIM.....	5
3. DESCRIPTION.....	7
5. PARTICIPATION AND IMPACT .....	30
6. ACCESSIBILITY OF THE EVENT .....	32
7. SATISFACTION SURVEY.....	33
8. KEY PERFORMANCE INDICATORS.....	33
9. RESULTS AND CONCLUSION.....	33
Annex 1: Conference program.....	35
Annex 2: Satisfaction survey .....	38



## 1. INTRODUCTION

The first Multiplier Event (ME1) – *The Status of Training Programs for Validators and Facilitators in Europe* – of the TRAIN2VALIDATE project was organized online, on May 26, 2021, by Politehnica University Timisoara, with the support of Plena Inclusión Madrid.

Table 1 presents the identification data of the event. Some of the topics are detailed in the next sections.

*Table 1. ME1 identification data*

Topic:	Data:
ME identification:	ME 1
Title:	<i>The Status of Training Programs for Validators and Facilitators in Europe</i>
Type:	International conference
Venue:	Online event
Platform:	Zoom
Audience:	International
Start date:	May 26, 2021
End date:	May 26, 2021
IO covered:	IO1 and part of IO2
Organizer:	Politehnica University Timișoara, Romania
Contributors (speakers):	All T2V partners, invited lecturers

## 2. AIM

The main aim of the event was to disseminate the preliminary results of the T2V project. The participants had the chance to familiarize with the results of the project and at the same time, to attend a series of presentations on related topics given by specialists in the field. The program of the event is detailed in Section 3 and presented in Annex 14.

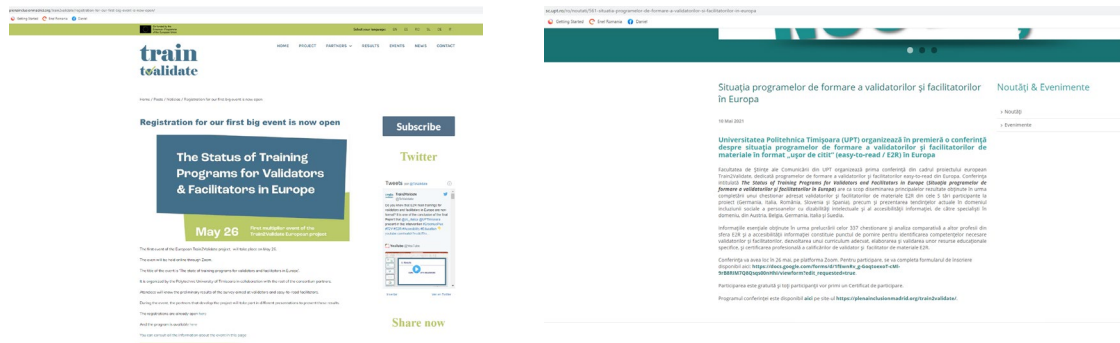
## 3. DISSEMINATION

The ME1 dissemination strategy consisted in advertising the event on a multitude of channels, including the project's website, the T2V mailing list, social and professional networks (Facebook, Twitter, and LinkedIn), and in a series of press releases from the partners' institutions. Moreover, the project was advertised on the personal pages of the project members.

A significant aspect of the dissemination strategy was to inform the participants that the event was organized as an international conference, that attendance was free and that certificates of participation would be offered to all participants.

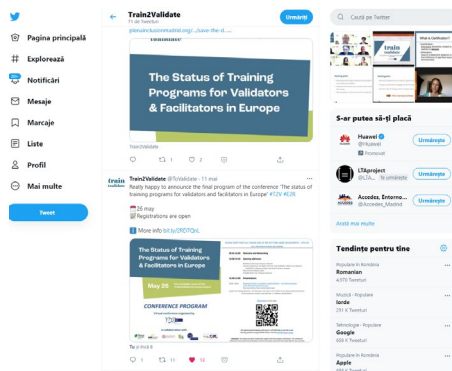
The languages of dissemination were the ones of the project partners and English. A selection of the dissemination examples is presented below:

Table 2. Selection of dissemination examples of the event



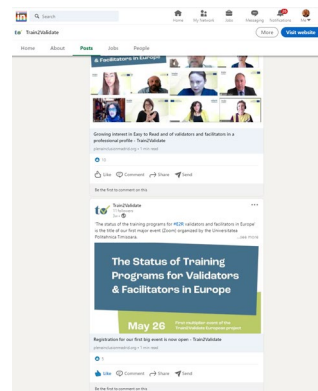
T2V website

<https://plenainclusionmadrid.org/train2validate/registration-for-our-first-big-event-is-now-open/>



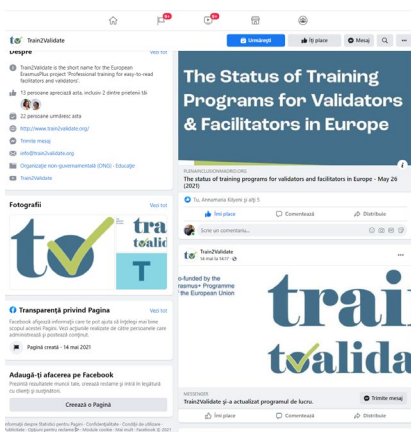
Faculty of Communication Sciences, event organizer website

<https://sc.upt.ro/ro/noutati/561-situatia-programelor-de-formare-a-validatorilor-si-facilitatorilor-in-europa>



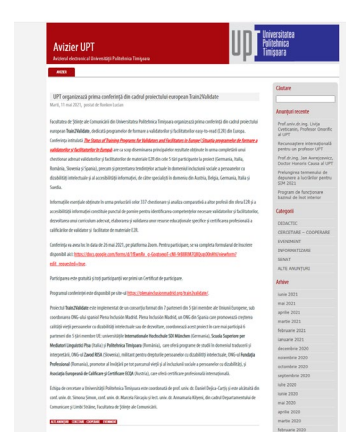
T2V twitter account

<https://twitter.com/ToValidate>



T2V LinkedIn account

<https://www.linkedin.com/company/train2validate/>



T2V Facebook account

Politehnica University Timisoara, Romania

<https://www.facebook.com/Train2Validate>

Press release: <http://avizier.upt.ro/?p=6532>

### 3. DESCRIPTION

The event was organized online on May 26, 2021. The one-day program included a morning and an afternoon session, presented in detail in what follows.

The event was opened by a welcome and networking session, in which all the partners were present, and was followed by a series of official addresses given by Ms. Anca Ilie, National Authority for the Rights of Persons with Disabilities Children and Adoptions (ANDPDCA), Ministry of Labor and Social Protection, Romania; prof. Florin Drăgan, the Rector of Politehnica University Timisoara, Romania; Aranazu Garay-Gordovil, board member of Plena Inclusión Madrid, Spain; Ms. Laila Onu, manager of Fundația Pentru Voi, Timișoara, Romania. All speakers stressed the importance of E2R validation and facilitation and the opportunity of the project. The event was moderated by Daniel Dejica and Oscar García Muñoz. Interpretation for the language pair English-Romanian was offered for the entire period of the event.

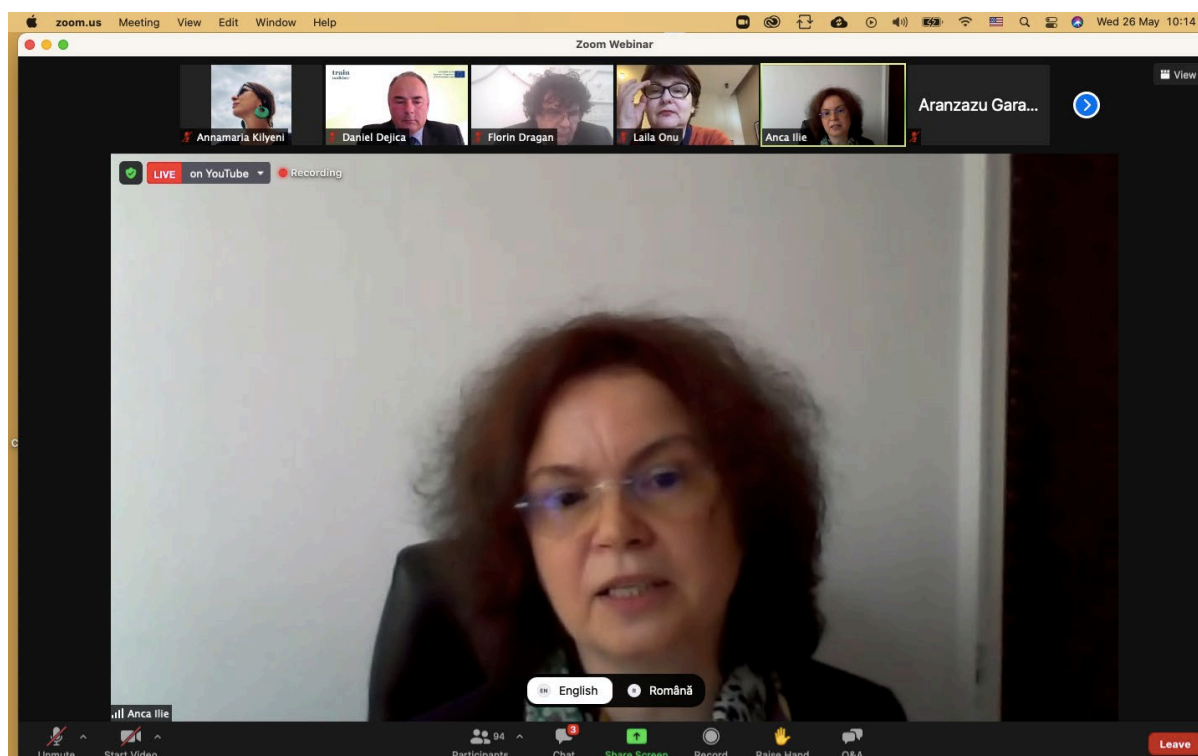


**T2V project partners – welcome session**

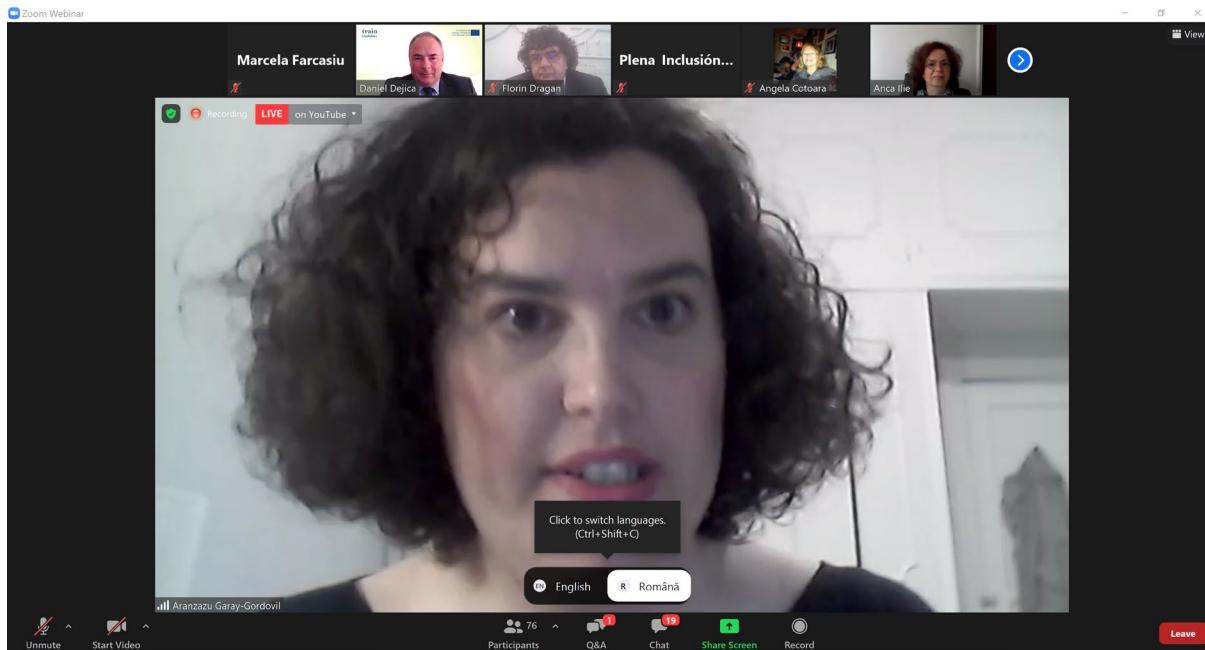
[Click for the full presentation](#)



**Opening speech** - prof. Florin Drăgan, the Rector of Politehnica University Timisoara, Romania



**Opening speech** - Anca Ilie, National Authority for the Rights of Persons with Disabilities Children and Adoptions (ANDPDCA), Ministry of Labor and Social Protection, Romania



**Opening speech** - Aranzazu Garay-Gordivil, board member of Plena Inclusión Madrid, Spain



**Opening speech** - Laila Onu, manager of Fundația Pentru Voi, Timișoara, Romania





Prof. Daniel Dejiča, moderator – Dean, Faculty of Communication Sciences, Politehnica University  
Timisoara, Romania



Oscar García Muñoz, moderator – T2V project manager, Plena Inclusión Madrid, Spain

The morning session of the event consisted in a series of presentations given by the project members and was closed by a joint presentation given by the T2V advisory board members.

Óscar García Muñoz, the project leader opened the session with an overall presentation of the TRAIN2VALIDATE project. The research methodology on which the IO1 results are based was detailed in the next presentation given by the Politehnica team (Daniel Dejica, Simona Şimon, Marcela Fărcaşiu, Annamaria Kilyeni), IO1 leaders and ME1 organizers. The national results on the status of training programs for validators and facilitators were next presented for each country by each project partner: Spain - Óscar García Muñoz; Germany - Rocío Bernabé Caro; Italy - Carlo Eugeni, Francesca Blevé; Romania - Daniel Dejica, Simona Şimon, Marcela Fărcaşiu, Annamaria Kilyeni; Slovenia - Tatjana Knapp; global - Angela Cotoară. Next, the overall presentation of the research results, based on the national reports was given by the IO1 organizers, Daniel Dejica, Simona Şimon, Marcela Fărcaşiu, Annamaria Kilyeni. The morning session was closed by a joint presentation given by two of the T2V advisory board members, Elisa Perego, University of Trieste, Italy and Anna Jankowska, University of Antwerp, Belgium.

During the presentations, the participants addressed questions in the Zoom chat area, which were answered orally or in writing by all the speakers. The morning session program is presented below, followed by some representative pictures.

## **10.30-13.00 Presentations**

10.30 – 10.45	<p><i>Shaping the future of validators and facilitators – Overall presentation of the TRAIN2VALIDATE project</i></p> <p>Óscar García Muñoz, Plena Inclusión Madrid, Spain</p>
10.45 – 11.00	<p><i>Developing a working methodology for surveying validators and facilitators in Europe</i></p> <p>Daniel Dejica, Simona Şimon, Marcela Fărcaşiu, Annamaria Kilyeni, Politehnica University, Timișoara, Romania</p>
11.00-11.15	<p><i>Highlights of the training for facilitators and validators in Spain: what do they expect?</i></p> <p>Óscar García Muñoz, Plena Inclusión Madrid, Spain</p>
11.15-11.30	<p><i>Training for facilitators and validators: the German perspective</i></p>

	Rocío Bernabé Caro, Sprachen- und Dolmetscherinstitutmunchen EV, Germany
11.30-11.45	<p><i>Training and employment in Italy - The reverse journey of a streetcar named T2V</i></p> <p>Carlo Eugeni, Francesca Bleve, Scuola Superiore per Mediatori Linguistici, Pisa, Italy</p>
11.45-12.00	<p><i>The educational background and training priorities of validators and facilitators in Romania</i></p> <p>Daniel Dejica, Simona Şimon, Marcela Fărcaşiu, Annamaria Kilyeni, Politehnica University, Timișoara, Romania</p>
12.00-12.15	<p><i>Training experience, challenges and expectations of validators and facilitators in Slovenia</i></p> <p>Tatjana Knapp, Zavod RISA, Slovenia</p>
12.15-12.30	<p><i>National Goes International</i></p> <p>Angela Cotoară, Fundatia Profesional, Romania</p>
12.30-12.45	<p><i>The status of training programs for E2R validators and facilitators in Europe</i></p> <p>Daniel Dejica, Simona Şimon, Marcela Fărcaşiu, Annamaria Kilyeni, Politehnica University, Timișoara, Romania</p>
12.45-13.15	<p><i>Assessing the training of E2R validators and facilitators</i></p> <p>Elisa Perego, University of Trieste, Italy Anna Jankowska, University of Antwerp, Belgium</p>




## Validators and facilitators

Recognition as a part of the process

- Inclusion Europe
- Forthcoming ISO
- Spanish standard
- Forthcoming DIN standard

Training

TRAIN2VALIDATE  
Erasmus + Project




## Easy-to-read roles


- ✓ Writers
- ✓ Designers
- ✓ Validators
- ✓ Facilitators

## Our partnership


3 universities



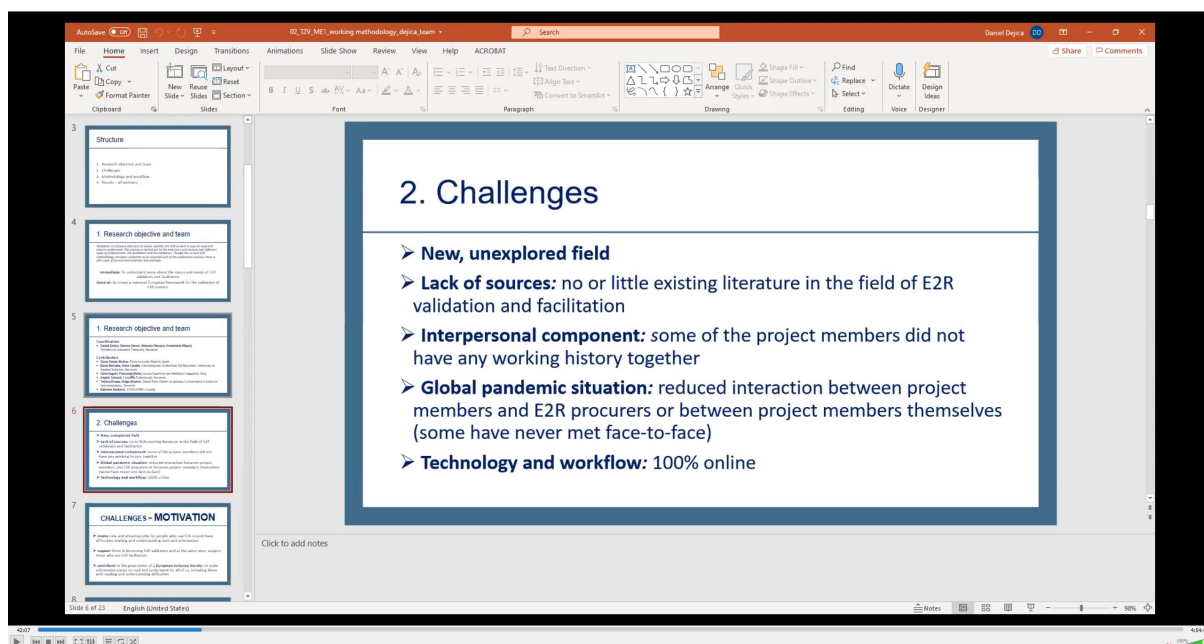
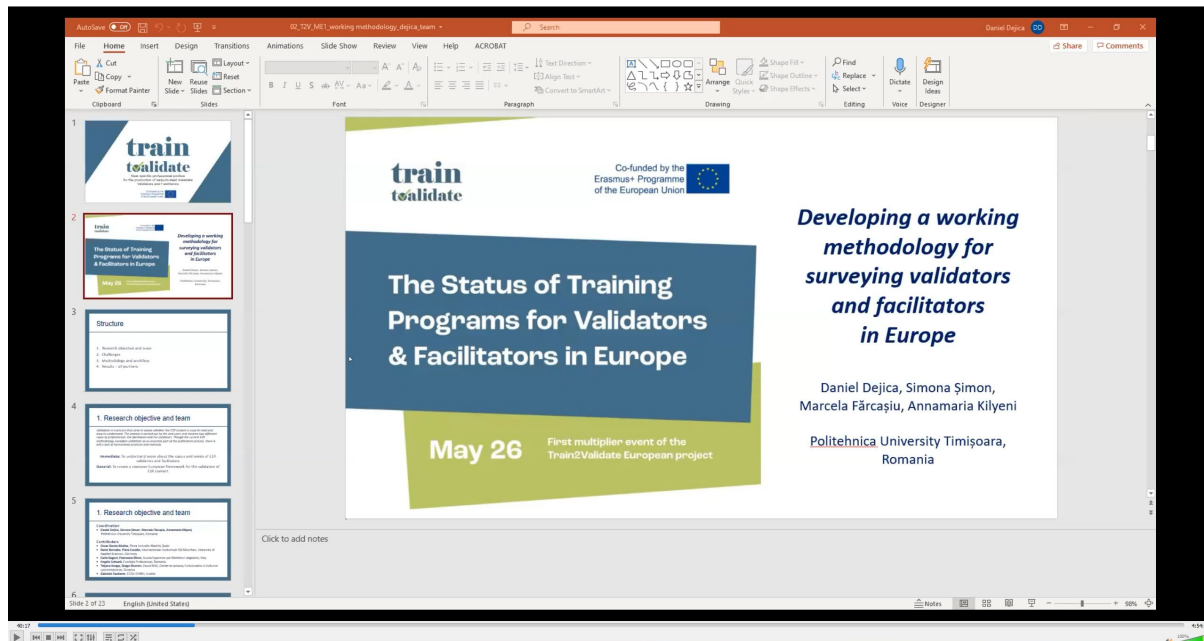
1 certifier



3 NGOs

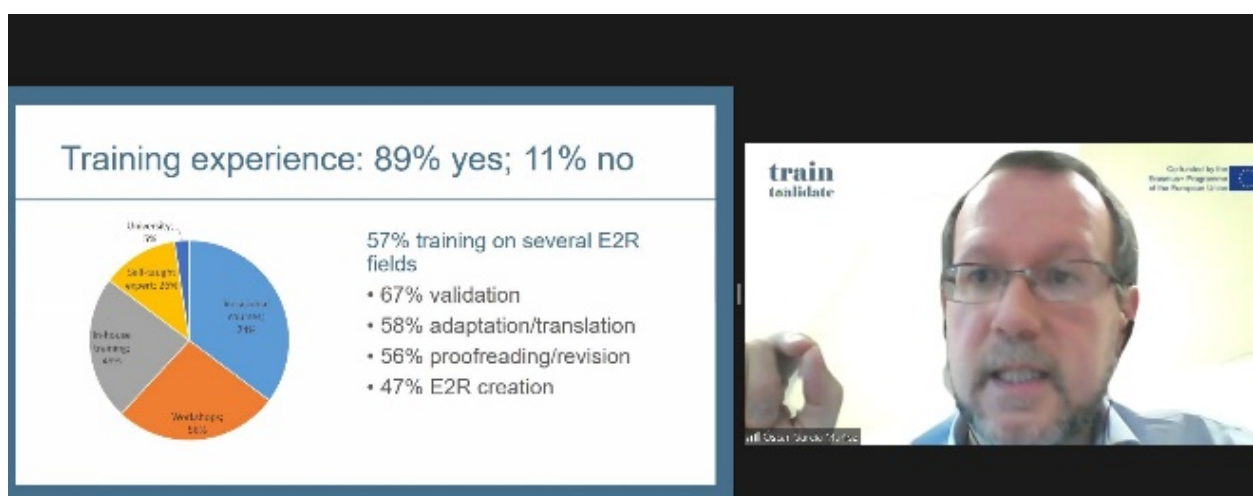
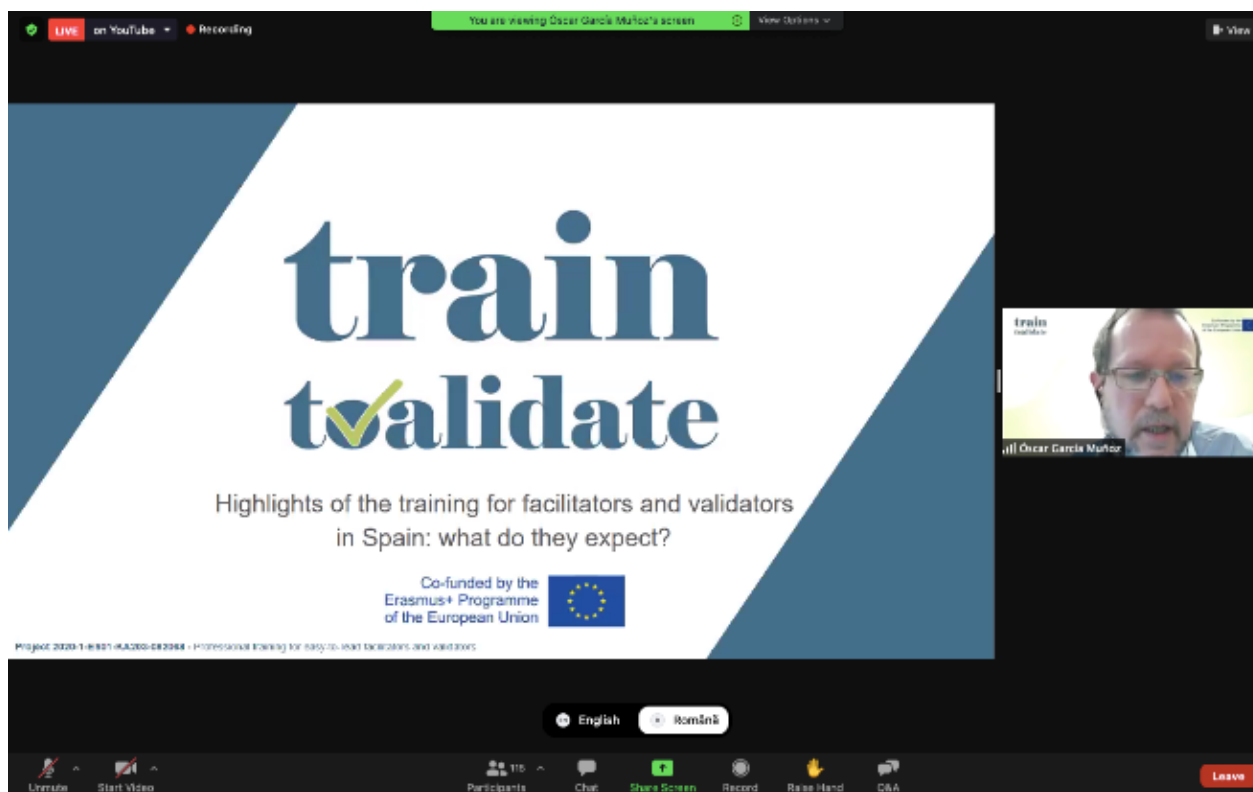


*Shaping the future of validators and facilitators –  
Overall presentation of the TRAIN2VALIDATE project,  
Óscar García Muñoz, Plena Inclusión Madrid, Spain  
[Click for the full presentation](#)*



*Developing a working methodology for surveying validators and facilitators in Europe*  
Daniel Dejica, Simona Şimon, Marcela Fărcaşu, Annamaria Kilyeni, Politehnica University, Timișoara, Romania

[Click for the full presentation](#)



*Highlights of the training for facilitators and validators in Spain: what do they expect?*

Óscar García Muñoz, Plena Inclusión Madrid, Spain

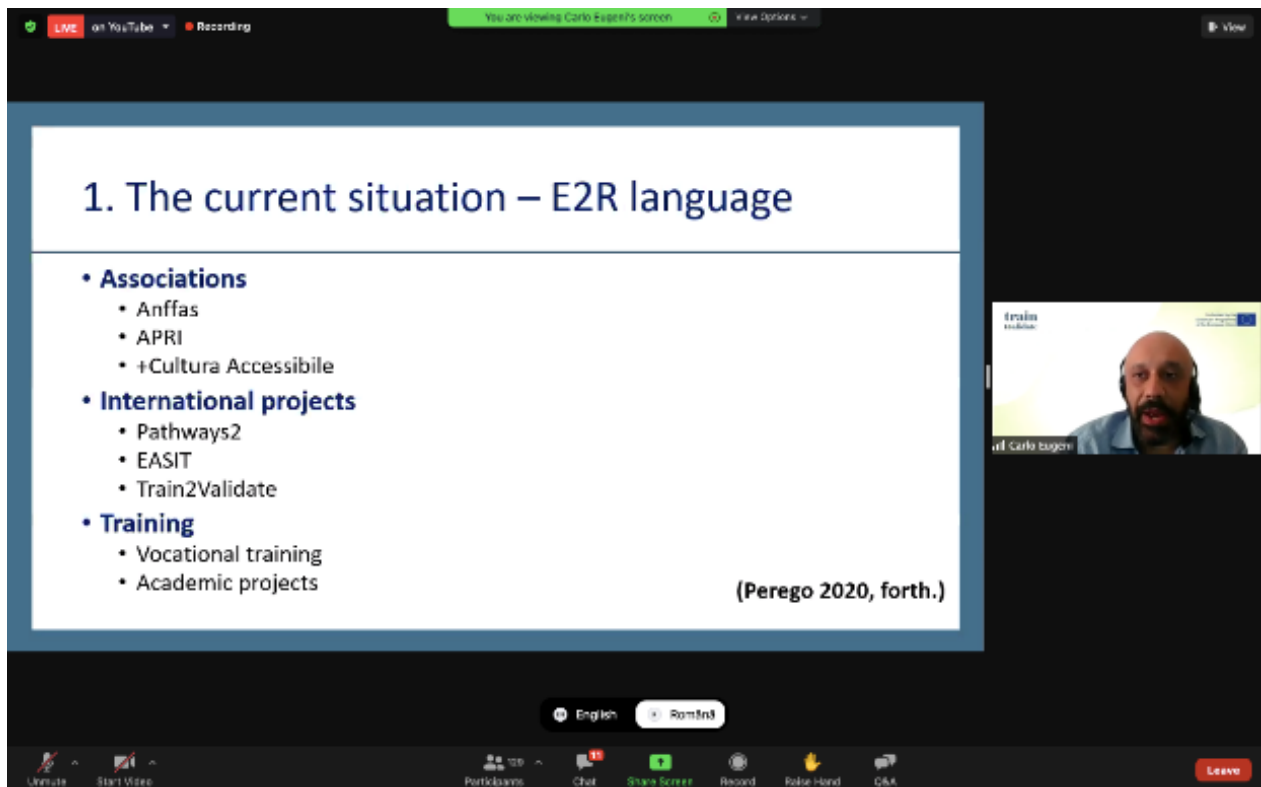
[Click for the full presentation](#)

The screenshot shows a Zoom meeting interface. At the top, it says 'LIVE on YouTube' and 'Recording'. Below that, a green bar indicates 'You are viewing Rocío Bernabé Caro's screen'. The main part of the screen displays a presentation slide with the 'train tvalidate' logo on the left. The slide title is 'Training for facilitators and validators: the German perspective'. Below the title is the logo for 'SDI INTERNATIONALE HOCHSCHULE UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES'. On the right side of the Zoom window, there is a small video feed of Rocío Bernabé Caro, a woman with short dark hair and glasses, wearing a blue top. At the bottom of the Zoom window, there is a toolbar with icons for 'Unmute', 'Start Video', 'Participants' (122), 'Chat', 'Share Screen', 'Record', 'Raise Hand', 'Q&A', and a 'Leave' button. Language options for 'English' and 'Română' are also visible.

The screenshot shows a Zoom meeting interface. At the top, it says 'LIVE on YouTube' and 'Recording'. Below that, a green bar indicates 'You are viewing Rocío Bernabé Caro's screen'. The main part of the screen displays a presentation slide titled 'Snapshot – Validation process'. The slide content is organized into three columns: 'Collaborative', 'Group size', and 'Iterative'. Under 'Collaborative' are the bullet points: 'Validators', 'Facilitators', and 'Authors'. Under 'Group size' are the bullet points: 'tandem' and '5 or more'. Under 'Iterative' is the text 'several validation rounds'. On the right side of the Zoom window, there is a small video feed of Rocío Bernabé Caro. At the bottom of the Zoom window, there is a toolbar with icons for 'Unmute', 'Start Video', 'Participants' (125), 'Chat' (4), 'Share Screen', 'Record', 'Raise Hand', 'Q&A', and a 'Leave' button. Language options for 'English' and 'Română' are also visible.

*Training for facilitators and validators: the German perspective*  
Rocío Bernabé Caro, Sprachen- und Dolmetscherinstitutmunchen EV, Germany

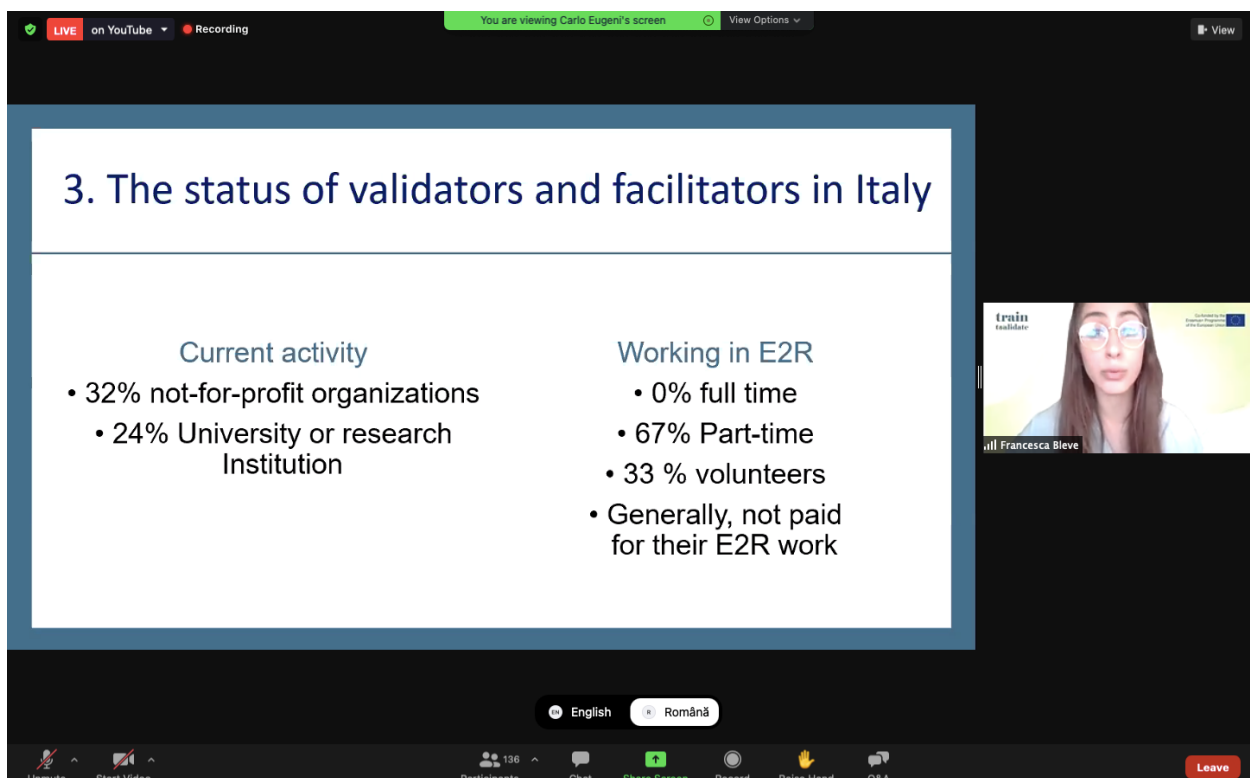
[Click for the full presentation](#)



**1. The current situation – E2R language**

- **Associations**
  - Anffas
  - APRI
  - +Cultura Accessibile
- **International projects**
  - Pathways2
  - EASIT
  - Train2Validate
- **Training**
  - Vocational training
  - Academic projects

(Perego 2020, forth.)



**3. The status of validators and facilitators in Italy**

Current activity	Working in E2R
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 32% not-for-profit organizations</li> <li>• 24% University or research Institution</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 0% full time</li> <li>• 67% Part-time</li> <li>• 33 % volunteers</li> <li>• Generally, not paid for their E2R work</li> </ul>

### *Training and employment in Italy - The reverse journey of a streetcar named T2V*

Carlo Eugeni, Francesca Bleve, Scuola Superiore per Mediatori Linguistici, Pisa, Italy

[Click for the full presentation](#)

**train tealidate**

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

# The Status of Training Programs for Validators & Facilitators in Europe

May 26 First multiplier event of the TrainTealidate European project

Daniel Dejica, Simona Şimon, Marcela Fărcaşu, Annamaria Kilyeni  
Politehnica University Timișoara, Romania

## 3. The status of validators and facilitators in Romania

3.1. In what field have you been trained? Please select all that apply.

6 answers

- I have received a general training on several levels: 62.5 %
- I have received a training in a specific field: 25 %
- I have not received any training: 12.5 %

3.2. What are you familiar with? Please select all that apply.

8 answers

Training Method	Percentage
Creating training materials	100.0 %
Preparing training materials	100.0 %
Validating E2E tests with end users	100.0 %
Preparing training materials	100.0 %
Use of dedicated software and hardware	100.0 %

*The educational background and training priorities of validators and facilitators in Romania*  
Daniel Dejica, Simona Şimon, Marcela Fărcaşu, Annamaria Kilyeni, Politehnica University, Timișoara, Romania

[Click for the full presentation](#)





Number of inhabitants: approx. **2,1 million**

Languages: **Slovene**, Italian, Hungarian

- Elderly people (+65 years): 20,7% (1 in 5 people)
- People with disabilities: 12-13% (1 in 8 people, no official data)
- Foreign citizens: 8% (1 in 12 people)
- minorities

(source: [www.stat.si](http://www.stat.si))

- People who benefit from Easy-to-read (E2R) or Easy Slovene: min. 25% (1 in 4 people)
- Systemic development of E2R: since 2010, National guidelines: 2019
- Terminology: koordinator, testni bralec- svetovalec

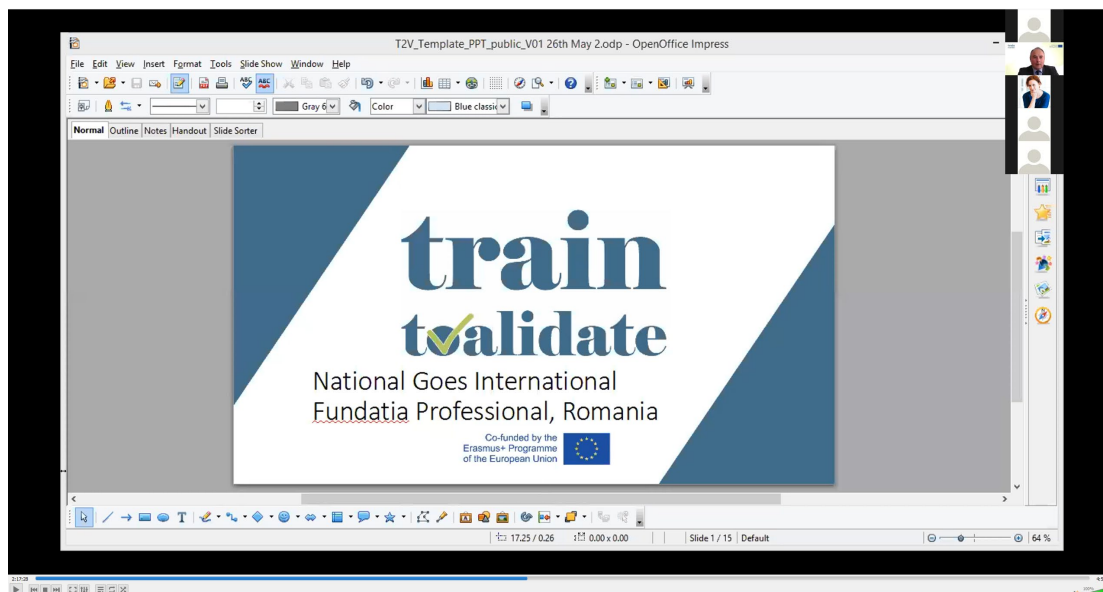
Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

Tatjana Knapp

*Training experience, challenges and expectations of validators and facilitators in Slovenia*

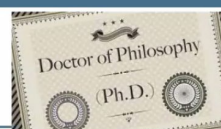
Tatjana Knapp, Zavod RISA, Slovenia

[Click for the full presentation](#)



- In spite of its reduced number (16 respondents) the results of the Survey in English reflect an abbreviated version of the E2R situation in 12 countries.
- The most relevant replies which demonstrate the needs identified by Train2Validate project have been selected.
- The results and (where possible their interpretation) of publishing the Survey in English with the data obtained is the goal of my presentation

## Age, education and gender

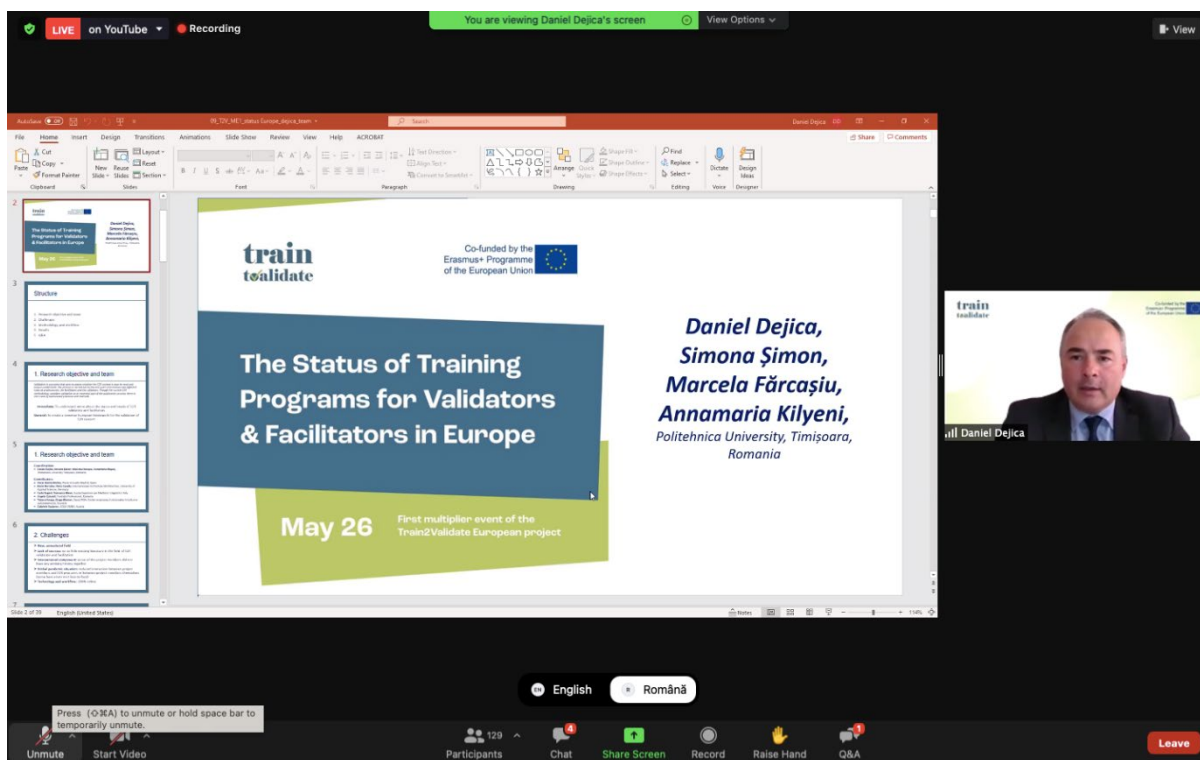


- The majority of the respondents were between 51 and over 61 of age. This shows if there is a strong correlation between age and subsequent opinions and behavioural traits.
- They all have a Master or a P.h.D. degree.
- Perceptions differ among survey respondents when they are compared by gender: the percentage of female survey respondents was three times higher than that of the male ones.

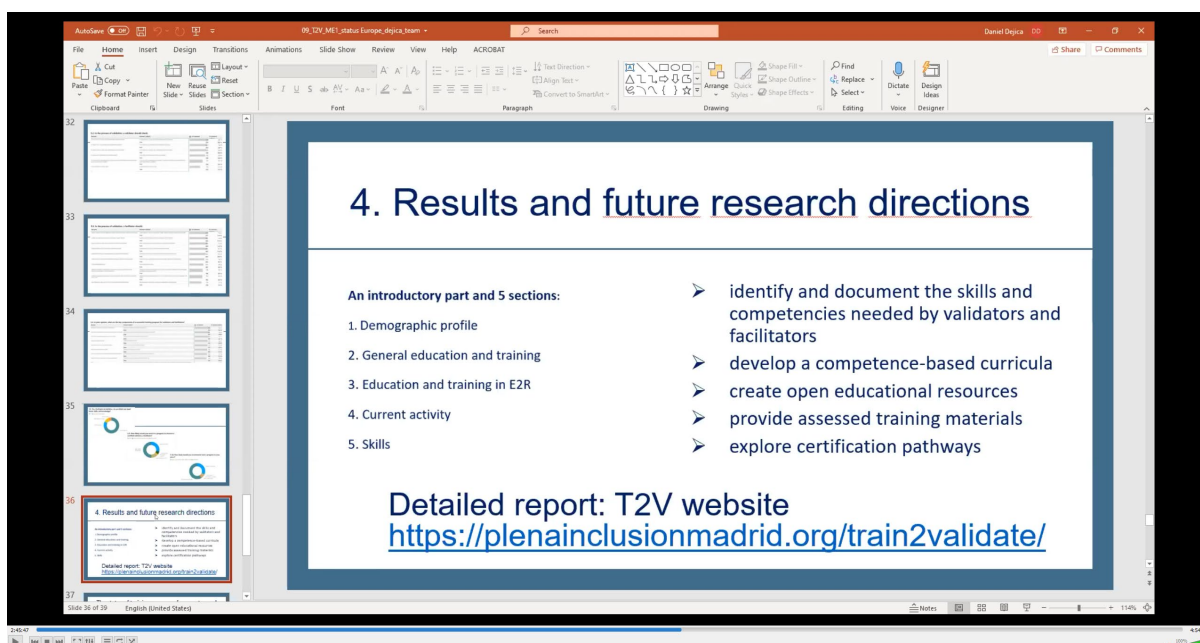
*National goes international*  
Angela Cotoară, Fundatia Profesional, Romania

[Click for the full presentation](#)





The screenshot shows a Zoom meeting interface. The main window displays a presentation slide titled "The Status of Training Programs for Validators & Facilitators in Europe". The slide includes the "train2validate" logo, the text "Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union", and the names of the presenters: Daniel Dejica, Simona Şimon, Marcela Fărcaşiu, and Annamaria Kilyeni, all from Politehnica University, Timișoara, Romania. The date "May 26" is also mentioned, along with the text "First multiplier event of the Train2Validate European project". A small video inset in the top right corner shows Daniel Dejica. The Zoom interface includes a top bar with "LIVE on YouTube" and "Recording" status, and a bottom bar with controls for Unmute, Start Video, Participants, Chat, Share Screen, Record, Raise Hand, and Q&A.



The screenshot shows a presentation slide titled "4. Results and future research directions". The slide content includes an introductory part and five sections:

1. Demographic profile
2. General education and training
3. Education and training in E2R
4. Current activity
5. Skills

On the right side, there are three bullet points:

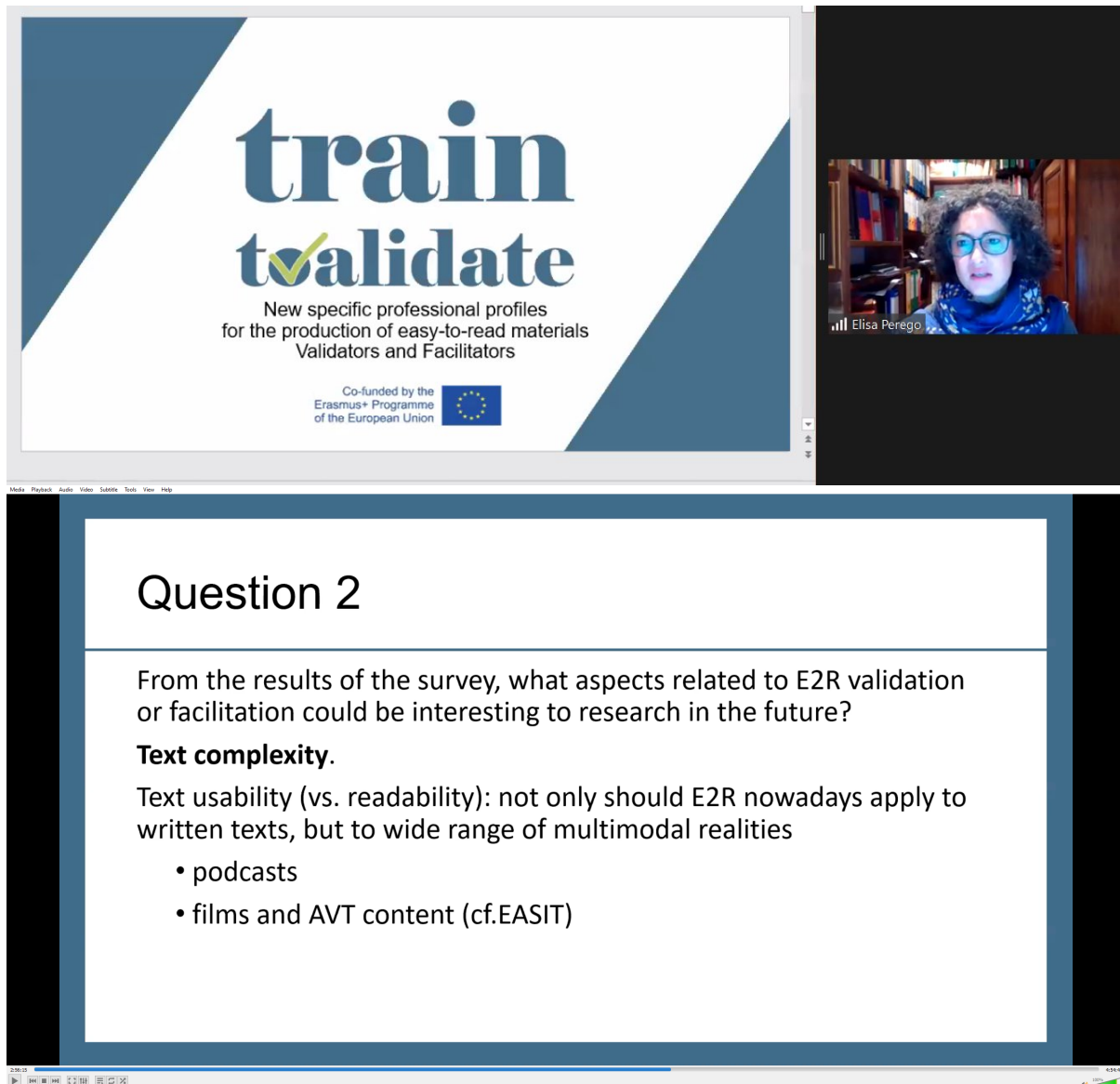
- identify and document the skills and competencies needed by validators and facilitators
- develop a competence-based curricula
- create open educational resources
- provide assessed training materials
- explore certification pathways

At the bottom, the slide mentions "Detailed report: T2V website" and provides the URL <https://plenainclusionmadrid.org/train2validate/>. The slide is part of a presentation, with a sidebar on the left showing other slides.

***The status of training programs for E2R validators and facilitators in Europe***

Daniel Dejica, Simona Şimon, Marcela Fărcaşiu, Annamaria Kilyeni, Politehnica University, Timișoara, Romania

[Click for the full presentation](https://plenainclusionmadrid.org/train2validate/)



The screenshot shows a video conference interface. On the left, a presentation slide titled "train tovalidate" is displayed. The slide text reads: "New specific professional profiles for the production of easy-to-read materials Validators and Facilitators". Below this, it says "Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union" with the EU flag logo. On the right, a video feed shows a woman with curly hair and glasses, identified as Elisa Perego, speaking.

**train tovalidate**

New specific professional profiles  
for the production of easy-to-read materials  
Validators and Facilitators

Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

Elisa Perego

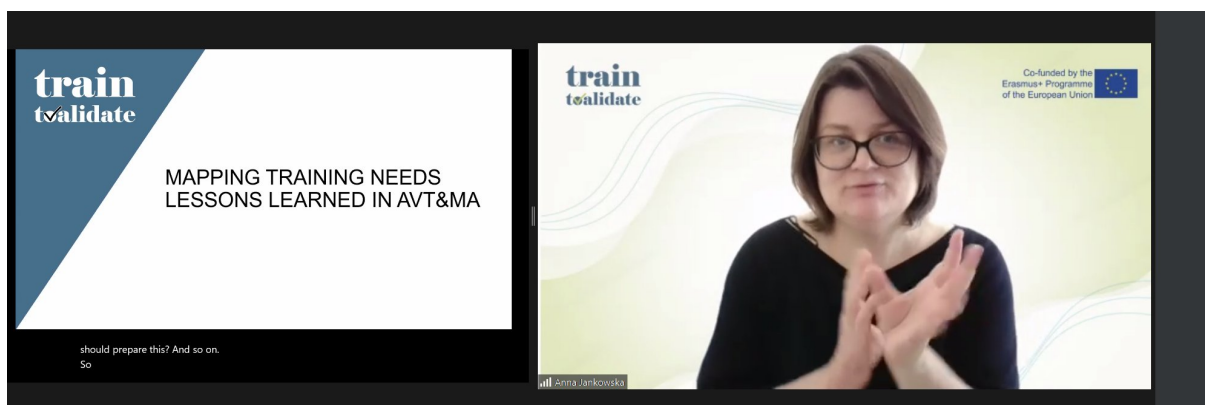
**Question 2**

From the results of the survey, what aspects related to E2R validation or facilitation could be interesting to research in the future?

**Text complexity.**

Text usability (vs. readability): not only should E2R nowadays apply to written texts, but to wide range of multimodal realities

- podcasts
- films and AVT content (cf.EASIT)



The screenshot shows a video conference interface with two participants. On the left, a presentation slide titled "train tovalidate" is displayed. The slide text reads: "MAPPING TRAINING NEEDS LESSONS LEARNED IN AVT&MA". Below this, it says "should prepare this? And so on. So". On the right, a video feed shows a woman with short brown hair and glasses, identified as Anna Jankowska, clapping her hands.

**train tovalidate**

MAPPING TRAINING NEEDS  
LESSONS LEARNED IN AVT&MA

should prepare this? And so on.  
So

Anna Jankowska

*Assessing the training of E2R validators and facilitators*

Elisa Perego, University of Trieste, Italy  
Anna Jankowska, University of Antwerp, Belgium

[Click for the full presentation](#)

In the afternoon, there were four presentations given by other specialists in the field, from Germany and Sweden. The fifth and last presentation in the program was given by two T2V partners, Gabriele Sauberer, who focused on certification and Patricia Hortal, who presented future developments of the project. The conference was closed by Daniel Dejica and Oscar García Muñoz.

## 14.30-16.00

### Presentations

- |             |   |
|-------------|---|
| 14.30-14.50 | <p><i>Institute for Inclusive Education: People with so-called intellectual disabilities are teaching at universities</i></p> <p>Annika Hase and Samuel Wunsch, Institute of Inclusive Education, Germany</p>   |
| 14.50-15.10 | <p><i>Tandem-Counseling for public bodies: a user- experience approach</i></p> <p>Stefanie Koehler, Federal Monitoring Body for Accessibility of Information Technology, Germany</p>  |
| 15.10-15.30 | <p><i>The Understandable Text Project and methods for evaluating readability and understandability</i></p> <p>Stefan Johansson, Royal Institute of Technology and Begripsam AB, Sweden</p>  |
| 15.30-15.50 | <p><i>A mainstream approach to more accessible subtitles</i></p> <p>Karin Ekelund Malmros, Begripsam AB, Sweden</p>   |
| 15.50-16.00 | <p><i>Future directions for the professional development of facilitators and validators. What's next in T2V?</i></p> <p>Gabriele Sauberer, ECQA GMBH – European Certification and Qualification Association, Austria<br/>Patricia Hortal, Plena Inclusión Madrid, Spain</p> |

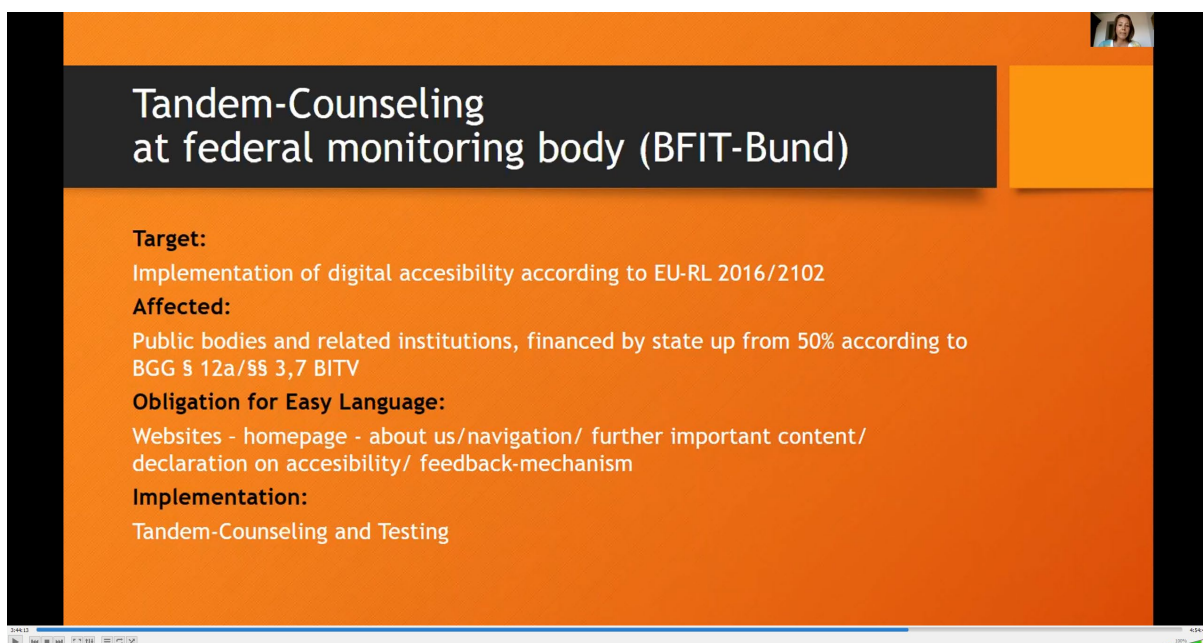
## 16.00

### Closing of the conference



*Institute for Inclusive Education:  
People with so-called intellectual disabilities are teaching at universities*  
Annika Hase and Samuel Wunsch, Institute of Inclusive Education, Germany

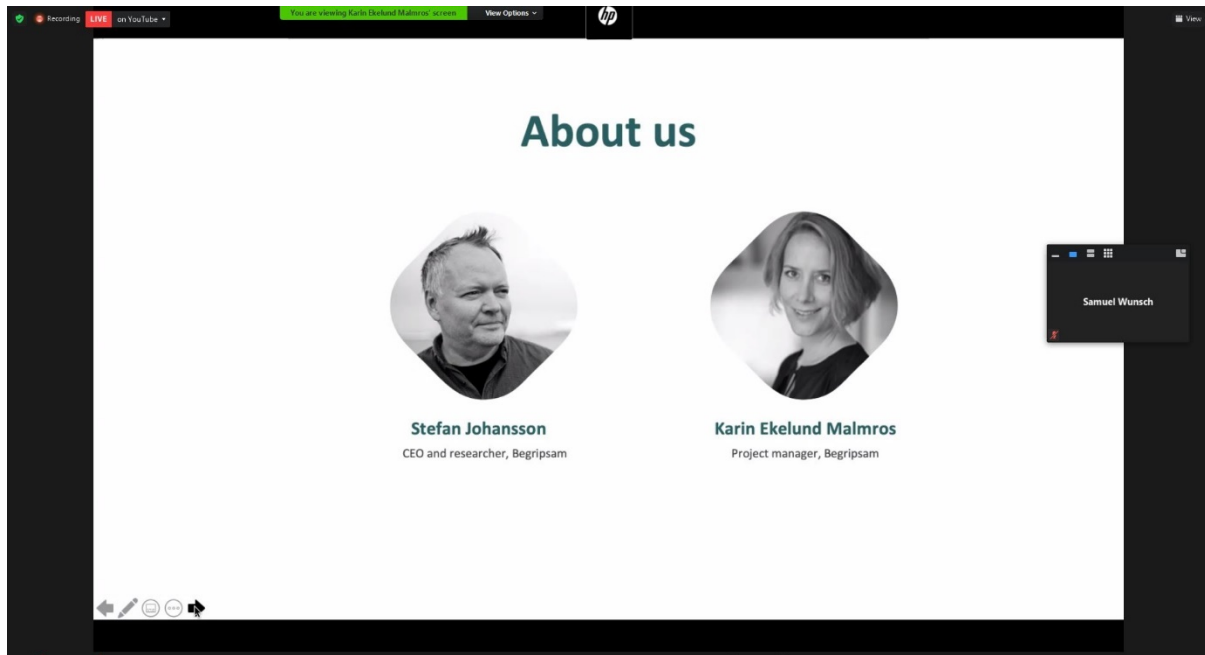
[Click for the full presentation](#)



***Tandem-Counseling for public bodies: a user- experience approach***  
Stefanie Koehler, Federal Monitoring Body for Accessibility of Information Technology, Germany

[Click for the full presentation](#)





*The Understandable Text Project and methods  
for evaluating readability and understandability*  
Stefan Johansson, Royal Institute of Technology and Begripsam AB, Sweden

[Click for the full presentation](#)

Zoom Webinar

You are viewing Karin Ekelund Malmros' screen

View Options

Simona Simon Karin Ekelund, Ma... Stefan Johansson Óscar García M... Stefanie Koehler

Recording LIVE on YouTube

## Starting point

- Many people with reading impairments found public information or news media text too difficult
- Producers of information was not aware of the trouble caused by their writing.
- Working together on the issue seemed like a god idea

Click to switch languages.  
(Ctrl+Shift+C)

EN English R Română

Unmute Start Video Participants 103 Q&A Chat Share Screen Record Leave

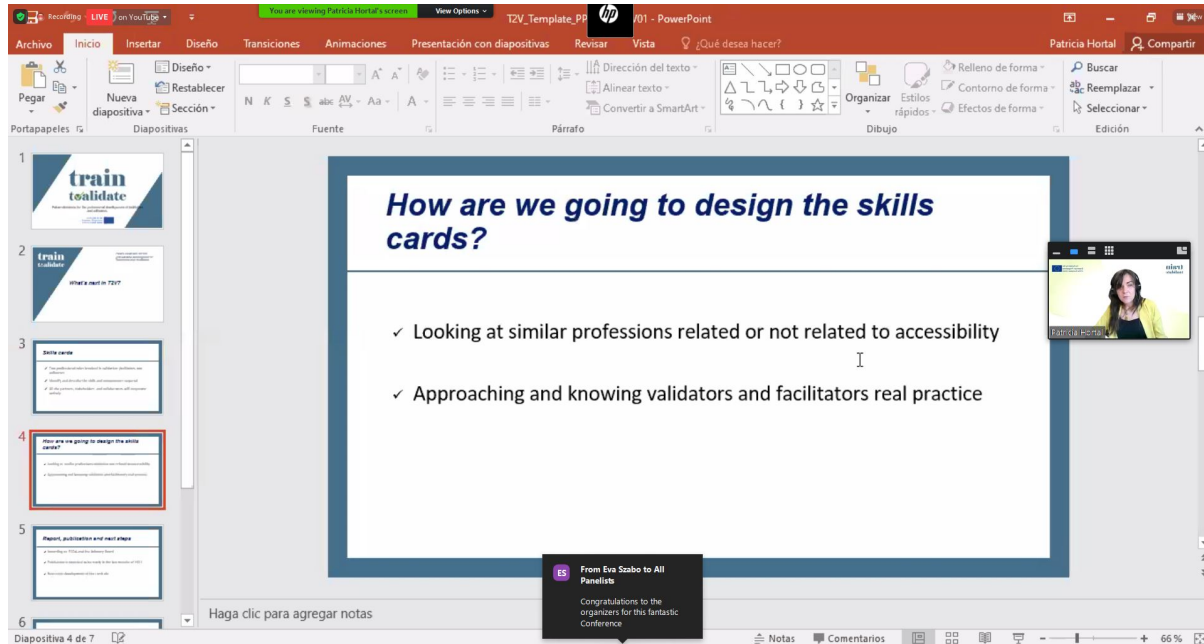
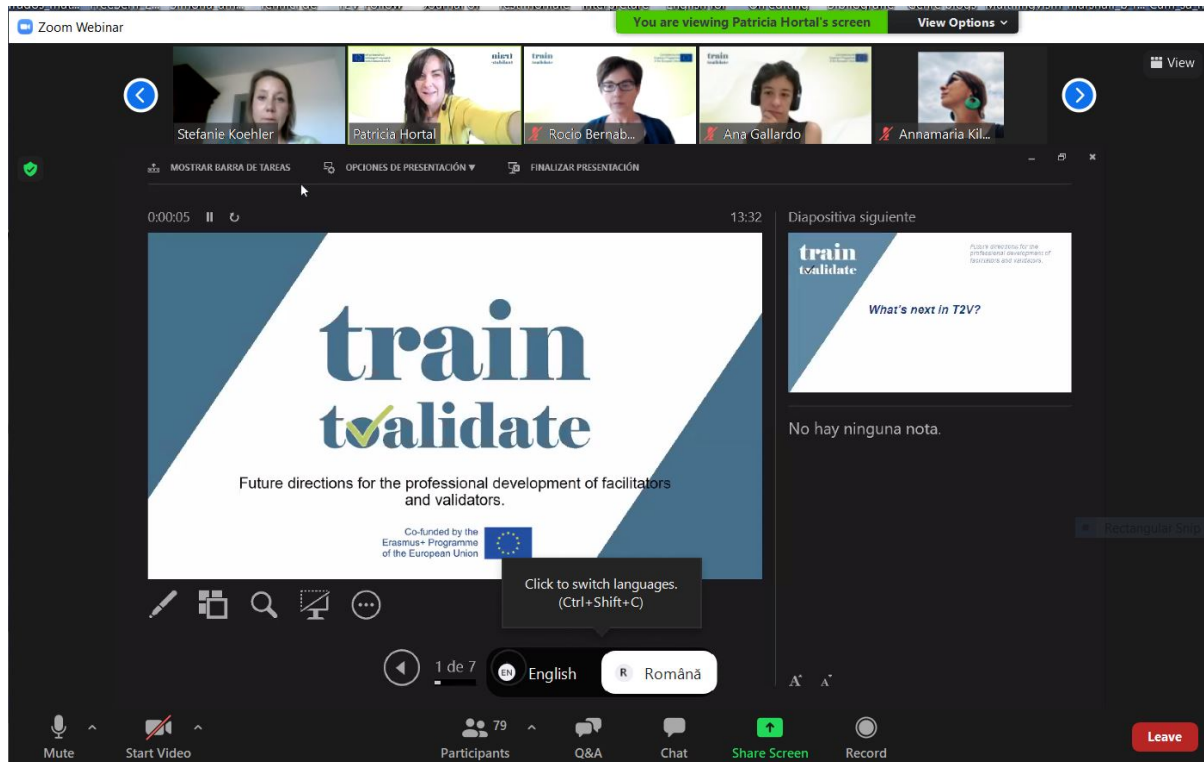
## Example

1. Original	2. My version
1 00:00:00,600 --> 00:00:03,240 At the end of the show, let's visit the Slovenian maternity hospitals.	1 00:00:00,060 --> 00:00:03,240 And now to a maternity hospital.
2 00:00:03,480 --> 00:00:05,800 As the number of infected people increases, so does	2 00:00:03,480 --> 00:00:07,678 Several pregnant women have COVID-19.
3 00:00:06,020 --> 00:00:07,780 the number of infected pregnant women.	3 00:00:07,870 --> 00:00:10,080 They are a risk group.
4 00:00:08,080 --> 00:00:10,280 These otherwise belong to the risk group for COVID-19.	4 00:00:10,280 --> 00:00:15,570 Until now, all women gave birth without complications.
5 00:00:10,280 --> 00:00:14,200 But for now all coronavirus positive pregnant women have given birth	
6 00:00:14,360 --> 00:00:16,400 without complications.	

### *A mainstream approach to more accessible subtitles*

Karin Ekelund Malmros, Begripsam AB, Sweden

[Click for the full presentation](#)

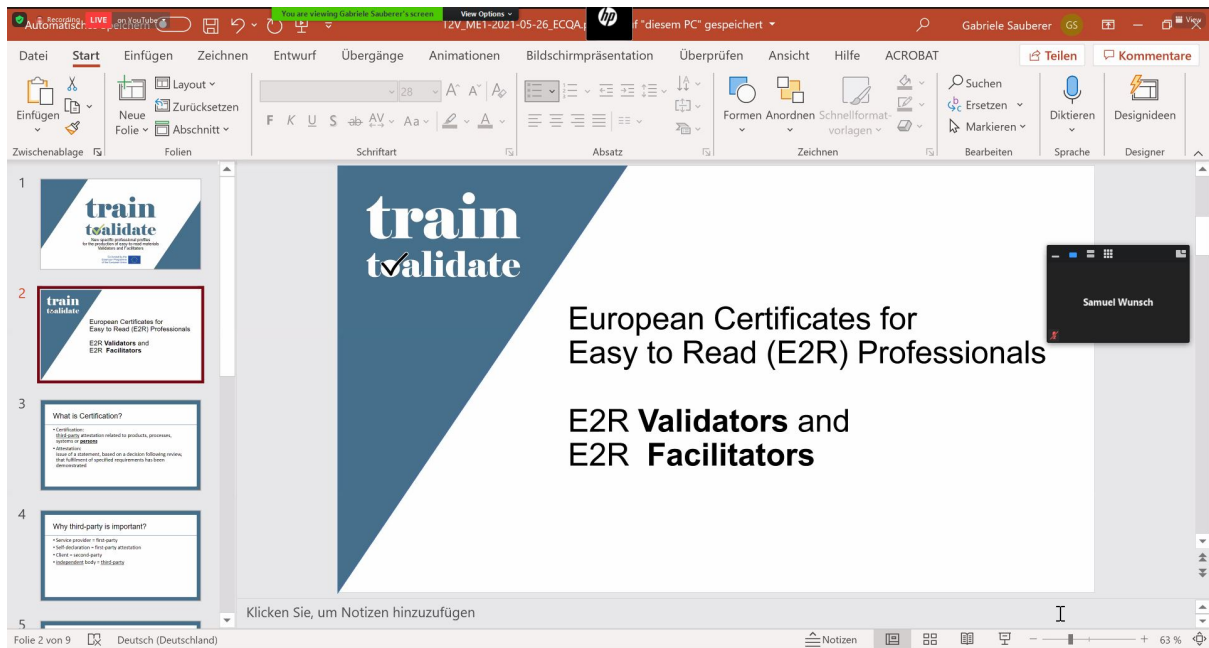


*Future directions for the professional development of facilitators and validators.  
What's next in T2V?*

Gabriele Sauberer, ECQA GMBH – European Certification and Qualification Association, Austria  
Patricia Hortal, Plena Inclusión Madrid, Spain


[Click for the full presentation](#)





## What is Certification?

- Certification:  
third-party attestation related to products, processes, systems or persons
- Attestation:  
issue of a statement, based on a decision following review, that fulfilment of specified requirements has been demonstrated



Gabriele Sauberer

*Future directions for the professional development of facilitators and validators.*

*What's next in T2V?*

Gabriele Sauberer, ECQA GMBH – European Certification and Qualification Association, Austria

Patricia Hortal, Plena Inclusión Madrid, Spain

[Click for the full presentation](#)



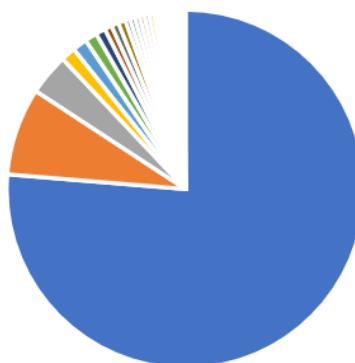
## Closing session

## 5. PARTICIPATION AND IMPACT

456 persons from 29 countries registered to ME1, and 179 persons from 27 countries attended ME1 (the number of participants and their geographical distribution are presented in the following charts). The number of the actual participants does not include the attendees from the project partners' institutions or organizations. All participants and speakers were sent certificates of attendance by email.

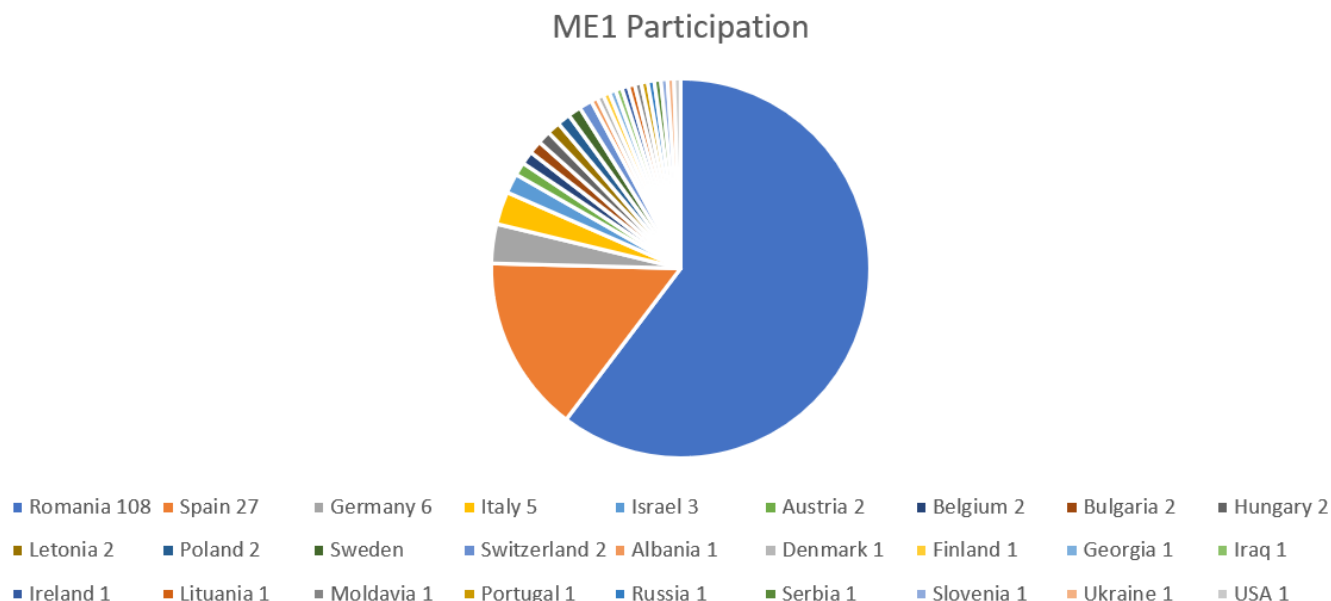
### Registration: 456 registrations from 29 countries

ME1 Registration

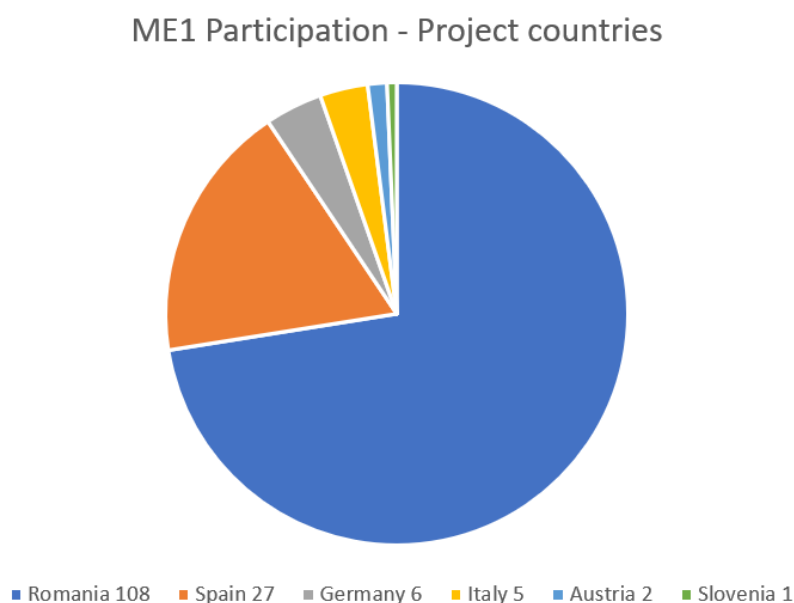


■ Romania 348	■ Spain 36	■ Iraq 17	■ Germany 6	■ Slovenia 6	■ Italy 5	■ Israel 4	■ Hungary 3
■ Poland 3	■ Russia 3	■ Albania 2	■ Argentina 2	■ Belgium 2	■ Finland 2	■ Letonia 2	■ Switzerland 2
■ Austria 1	■ Denmark 1	■ Georgia 1	■ Iceland 1	■ Ireland 1	■ Moldova 1	■ Palestine 1	■ Portugal 1
■ Serbia 1	■ Sweden 1	■ Yemen 1	■ USA 1	■ Uruguay 1			

**Participation: 179 participants from 27 countries**



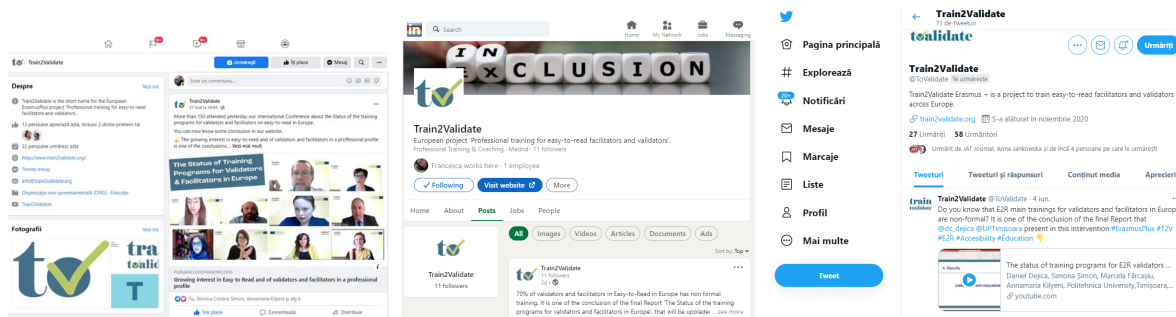
**Participation: 149 participants from the partners' countries**



Analyzing the registration and participation figures (456 registrations, respectively 179 participants), and the widespread geographic representation of the persons who registered or attended the event (29, respectively 27 countries), and given that the topic of the conference was highly specialized, we consider that from these perspectives, the conference was highly successful, even if we did not

manage to meet the Erasmus+ indicator (minimum 214 online participants, excluding the partner organizations).

The impact and visibility of the event were also insured by a series of actions, including streaming the event live on YouTube, posting and commenting in real time on social platforms (Facebook, LinkedIn and Twitter), writing post-event comments, and last but not least, sending individual Thank-you emails with the certificates of participation to all participants.



Real-time and post-event messages on Facebook, LinkedIn and Twitter

## 6. ACCESSIBILITY OF THE EVENT

In order to follow the accessibility protocol of the project for multiplier events, we accomplished the following accessibility tasks:

- Registration form:
  - o Text in a unique version as easy-to-read
  - o Question on accessibility needs
  - o No questions regarding disability or disability proof
  - o Contact person (additional support for information)
- Agenda
  - o Accessible format for screen readers
- Session
  - o Providing simultaneous interpreting for the language pair English-Romanian on Zoom
- Presentations
  - o Indications to guests about how to conduct their speeches to adapt to people with comprehension difficulties in the audience
- Evaluation form
  - o Text in a unique version as easy-to-read

Additionally to our protocol, we have also included these measures:

- Using a QR code for registration in the ME1 program
- Offering a link in the program to the Zoom support page (tutorials for using Zoom)
- Offering information on different time zones for the program of the event

- Sending emails with the detailed program to all the participants
- Offering a bilingual tutorial (English-Romanian) on how to use the interpreting function in Zoom
- Streaming the event live on YouTube
- Posting and commenting live on social platforms during the event.

## **7. SATISFACTION SURVEY**

The satisfaction survey was drafted and disseminated by the Quality Manager, who also collected the answers. The survey consisted of 5 multiple-choice questions and of an open question, where participants could add their comments, and was filled out by 45 persons. The survey is presented in Annex 2. The overall feedback was extremely positive.

## **8. KEY PERFORMANCE INDICATORS**

The key performance indicators for the event include:

- Number of registrations to the event: 456
- Number of participants: 179 (indicator not met, the minimum number of online participants in Erasmus+ MEs is 214)
- Widespread geographic representation of the participants: 27 countries
- Presence of stakeholders
- Presence of 2 advisory board members, who also gave a joint speech
- Satisfaction level of attendees, obtained through satisfaction surveys: high.

## **9. RESULTS AND CONCLUSION**

The event was a success, due to and confirmed by the followings:

- European dimension of the project
- Visibility and importance of the project partners
- Novelty and importance of the topic
- Free registration and attendance
- Quality of the presentations
- Impact and visibility of the speakers
- Impact and importance of the presidium of the event

- Broad dissemination of the event in the media and on social platforms
- Widespread geographical representation of the participants
- Diversity of accessibility measures taken
- Existence of speaker and participation certificates
- Excellent feedback of the participants in the Satisfaction survey.

## Annex 1: Conference program



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



# The Status of Training Programs for Validators & Facilitators in Europe

**May 26**

First multiplier event of the  
Train2Validate European project

## CONFERENCE PROGRAM

Virtual conference organized by



in collaboration with





**PLEASE NOTE THAT ALL HOURS ARE IN THE EET TIME ZONE (BUCHAREST) – UTC+2h**

**ALL PRESENTATIONS ON ZOOM**

## **09.45-10.00 Welcome and Networking**

### **Opening addresses**

- 10.00-10.30** *Politehnica University Timișoara, Romania*  
*National Authority for the Rights of Persons with Disabilities Children and Adoptions*  
*(ANDPDCA), Ministry of Labor and Social Protection, Romania*  
*Plena Inclusión Madrid, Spain*  
*Fundația Pentru Voi, Timișoara, Romania*

## **10.30-13.00 Presentations**

- 10.30 – 10.45** *Shaping the future of validators and facilitators – Overall presentation  
of the TRAIN2VALIDATE project*  
Óscar García Muñoz, Plena Inclusión Madrid, Spain
- 10.45 – 11.00** *Developing a working methodology for surveying validators and facilitators  
in Europe*  
Daniel Dejica, Simona Șimon, Marcela Fărcașiu, Annamaria Kilyeni, Politehnica University,  
Timișoara, Romania
- 11.00-11.15** *Highlights of the training for facilitators and validators in Spain:  
what do they expect?*  
Óscar García Muñoz, Plena Inclusión Madrid, Spain
- 11.15-11.30** *Training for facilitators and validators: the German perspective*  
Rocio Bernabé Caro, Sprachen- und Dolmetscherinstitutmunchen EV, Germany
- 11.30-11.45** *Training and employment in Italy - The reverse journey of a streetcar named T2V*  
Carlo Eugeni, Francesca Bleve, Scuola Superiore per Mediatori Linguistici, Pisa, Italy
- 11.45-12.00** *The educational background and training priorities of validators and facilitators  
in Romania*  
Daniel Dejica, Simona Șimon, Marcela Fărcașiu, Annamaria Kilyeni, Politehnica University,  
Timișoara, Romania
- 12.00-12.15** *Training experience, challenges and expectations of validators and facilitators  
in Slovenia*  
Tatjana Knapp, Zavod RISA, Slovenia
- 12.15-12.30** *National goes international*  
Angela Cotoară, Fundatia Profesional, Romania
- 12.30-12.45** *The status of training programs for E2R validators and facilitators in Europe*  
Daniel Dejica, Simona Șimon, Marcela Fărcașiu, Annamaria Kilyeni, Politehnica University,  
Timișoara, Romania
- 12.45-13.15** *Assessing the training of E2R validators and facilitators*  
Elisa Perego, University of Trieste, Italy  
Anna Jankowska, University of Antwerp, Belgium

## **13.15-14.30 Break**



## 14.30-16.00 Presentations

- 14.30-14.50 *Institute for Inclusive Education: People with so-called intellectual disabilities are teaching at universities*  
Annika Hase and Samuel Wunsch, Institute of Inclusive Education, Germany
- 14.50-15.10 *Tandem-Counseling for public bodies: a user- experience approach*  
Stefanie Koehler, Federal Monitoring Body for Accessibility of Information Technology, Germany
- 15.10-15.30 *The Understandable Text Project and methods for evaluating readability and understandability*  
Stefan Johansson, Royal Institute of Technology and Begripsam AB, Sweden
- 15.30-15.50 *A mainstream approach to more accessible subtitles*  
Karin Ekelund Malmros, Begripsam AB, Sweden
- 15.50-16.00 *Future directions for the professional development of facilitators and validators. What's next in T2V?*  
Gabriele Sauberer, ECQA GMBH – European Certification and Qualification Association, Austria  
Patricia Hortal, Plena Inclusión Madrid, Spain

## 16.00 Closing of the conference

### **Moderators:**

Daniel Dejica, Politehnica University, Timișoara, Romania  
Óscar García Muñoz, Plena Inclusión Madrid, Spain

*TRAIN2VALIDATE is a strategic partnership in the field of higher education, which focuses on one of the European priorities, namely social inclusion. It originates from the development of easy-to-read (E2R) as an inclusive writing methodology with the purpose of producing easy-to-understand content and information for people with reading difficulties. The main goal of the project is the creation of new specific professional profiles for the production of easy-to-read materials, i.e. validators and facilitators.*

[Registration](#) is now open:



*All registered participants will receive a ZOOM link to join the event.  
Having problems using ZOOM? Please visit the [ZOOM support page](#).*

**Disclaimer:** This project has been funded with support from the European Commission. This conference reflects the views only of the participants, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

## Annex 2: Satisfaction survey



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



### Multiplier Event 1: Satisfaction Survey

We want to know your opinion about the event.

Your opinion can help us to do things better in the next event.

You can also tell us what you liked about the event.

And we are also happy to hear your ideas.

**Please answer these questions:**

1. Were the presentations interesting? Please choose 1 answer: ☒

- Yes, the presentations were interesting.
- No, I did not like the presentations.
- I only liked some information.
- I cannot answer. The information was difficult to understand.
- I do not want to answer.

2. I know more now about the job of validators.

- Yes, I know more now about validators.
- Only some of the information was new.
- No, I already knew everything.
- I cannot answer. The information was difficult to understand.
- I do not want to answer.



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



**Please turn the page**





Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



3. I know more now about the job of facilitators.

- Yes, I know more now about facilitators.
- Only some of the information was new.
- No, I already knew everything.
- I cannot answer. The information was difficult to understand.
- I do not want to answer.

4. Do you think that the project will help improve the profession of  
validators and facilitators?

- I totally agree.
- I partially agree.
- I totally disagree.

5. Was the event well organized?

- I totally agree.
- I partially agree.
- I totally disagree

6. Would you like to make a comment or a suggestion?

Then write it here, please:

